

## Daszkal Bernat (Bela) Notiță biografică

### De Paul Daszkal



Certificat întocmit de Comitetul de ajutorare timișorean în cadrul Crucii Roșii. Béla Bernát Daszkál a fost deportat ca evreu la muncă forțată și a fost eliberat de Armata Roșie. Toate autoritățile sunt rugate să-l ajute în efortul lui de a-și regăsi familia și să-i asigure deplina libertate de mișcare.

Bernát Daszkál s-a născut la Dej, la 11 iunie 1906, într-o familie numeroasă cu 10 copii, el fiind al 7-lea. Tatăl, Efraim Menas, era croitor, mama, Reghina, născută Katz, casnică.

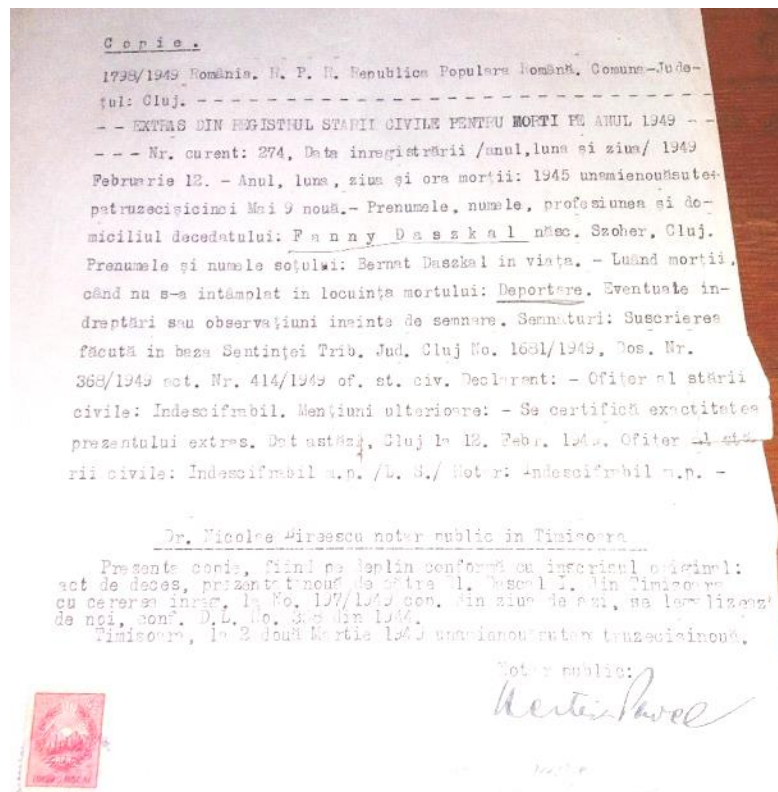
Urmează școala la Dej, iar la vârsta de 14 ani, intră ucenic croitor în atelierul tatălui său. Lucrează în branșa croitor de dame, până la vârsta de 22 de ani, când este recrutat în armată, la Râmnicu Vâlcea, pușcaș infanterie (2 feb.1928-1 oct.1929).

Familia se mută la Cluj, unde își continuă activitatea de croitorie.

Se căsătorește cu Fanny, clujeancă evreică, născută Szohor. Se naște o fetiță, Judit, în 1940. Își deschide propriul atelier de croitorie în casa în care are și un apartament proprietate proprie.

În 1942 este luat de lângă familie și încorporat în detașamentele de muncă din ghetoul clujean, apoi este dus la muncă forțată în Baia Mare, de unde, în 1943, este dus la muncă forțată la minele de cupru din Bor, Serbia.

În 1943, soția și fiica sunt deportate la Auschwitz și exterminate.



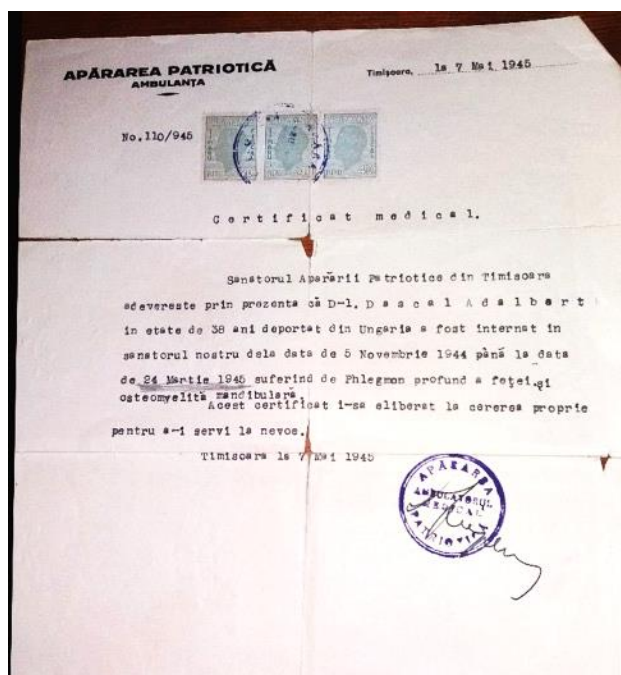
Lucrează în condiții îngrozitoare în minele de cupru din Bor până în octombrie 1944, când, ca urmare a evoluției frontului din zonă, taberele de muncă din Bor sunt evacuate, iar lucrătorii, încolonați și mânați pe jos în direcția Pancevo, de unde urmau să fie trimiși în lagărele din Germania nazistă.

În 7 oct. 1944, coloana de cca. 2000 de oameni, efectuând un marș de câte 30-40 km. pe zi, s-a oprit în localitatea Cervenka (Serbia). Oamenii au fost înghesuiți în curtea fabricii de cărămidă din localitate. În noaptea de 7/8 oct, gardienii din armata ungară au fost înlocuiți cu soldați germani SS, care, după miezul nopții, au trecut la executarea în grupuri de câte 20 a celor aduși din Bor.

Bela Daszkal a fost împușcat din spate, glonțul intrându-i prin stânga craniului, spulberându-i dinții și ieșind prin față, sub pomeți. Căzut în groapa comună din fața sa, a zăcut inconștient sub celelalte cadavre ce cădeau peste el, până a doua zi, când trupele ungare și germane s-au retras în grabă.

A ieșit sângerând din groapă și s-a ascuns în culturile de viță de vie din apropiere, oblojindu-și rana cu zeamă de struguri. A fost găsit de localnici sârbi, predat partizanilor, apoi oficialităților militare sârbești, care i-au dat un tratament medical și i-au întocmit acte de liberă trecere spre Subotica și Jimbolia.

Drumul până la Jimbolia l-a parcurs pe jos, ajungând în final la Timișoara, unde a fost preluat de un frate al său de aici și, cu ajutorul Crucii Roșii Internaționale, internat din 5 noiembrie în spitalul Apărării Patriotice (actualul spital de pe str. Odobescu).



Devine membru al Comunității Evreilor din Timișoara, activând mai târziu (1948) ca delegat itinerant în județul Timiș pentru recenzarea familiilor evreiești din județ.

O cunoaște pe Klara, născută Stroner, care-i devine soție în 1949. Se naște o fetiță, Judit (nume ales în memoria primei fiice) la sfârșitul aceluiași an. În 1951 i se naște un fiu, Paul.

Lucrează ca funcționar în cadrul O.R.A.C.A. Timișoara, iar din 1968 este angajat al Comunității Evreiești din Timișoara, ca achizitor de carne de la abatoarele din Timișoara și Lugoj, cu tăieri rituale de vite.

Se bucură de nepoții din căsătoria fiicei sale Judit, un băiat, Imre, în 1977 și o fetiță, Bianca, în 1981, pe care îi iubește cu toată puterea ce i-a mai rămas.

Bolnav de emfizem pulmonar, de astmă și cu inima slăbită, se retrage din serviciul de la Comunitate și se stinge în 18 iunie 1983. Este înhumat în Cimitirul Evreiesc din Timișoara.

Familia lui Bela Daszkal a continuat să-i poarte o frumoasă și duioasă amintire, prin soția sa Klara, fiica Judit și fiul Paul.

Klara, Judit (divorțată) și fiica ei Bianca, au emigrat în Israel în 1999. Klara s-a stins în 2003 la Beer Sheva, Judit, în 2015 la Ashkelon. Bianca este măritată cu Dror în Ashkelon, au o fetiță, Libi, de 9 ani, și un băiat, Shalev, de 6 ani. Fiul Paul locuiește în Timișoara.



Vezi Garnizoana din Bor, de László Szüts. Trad. din maghiară de Paul Daszkal.

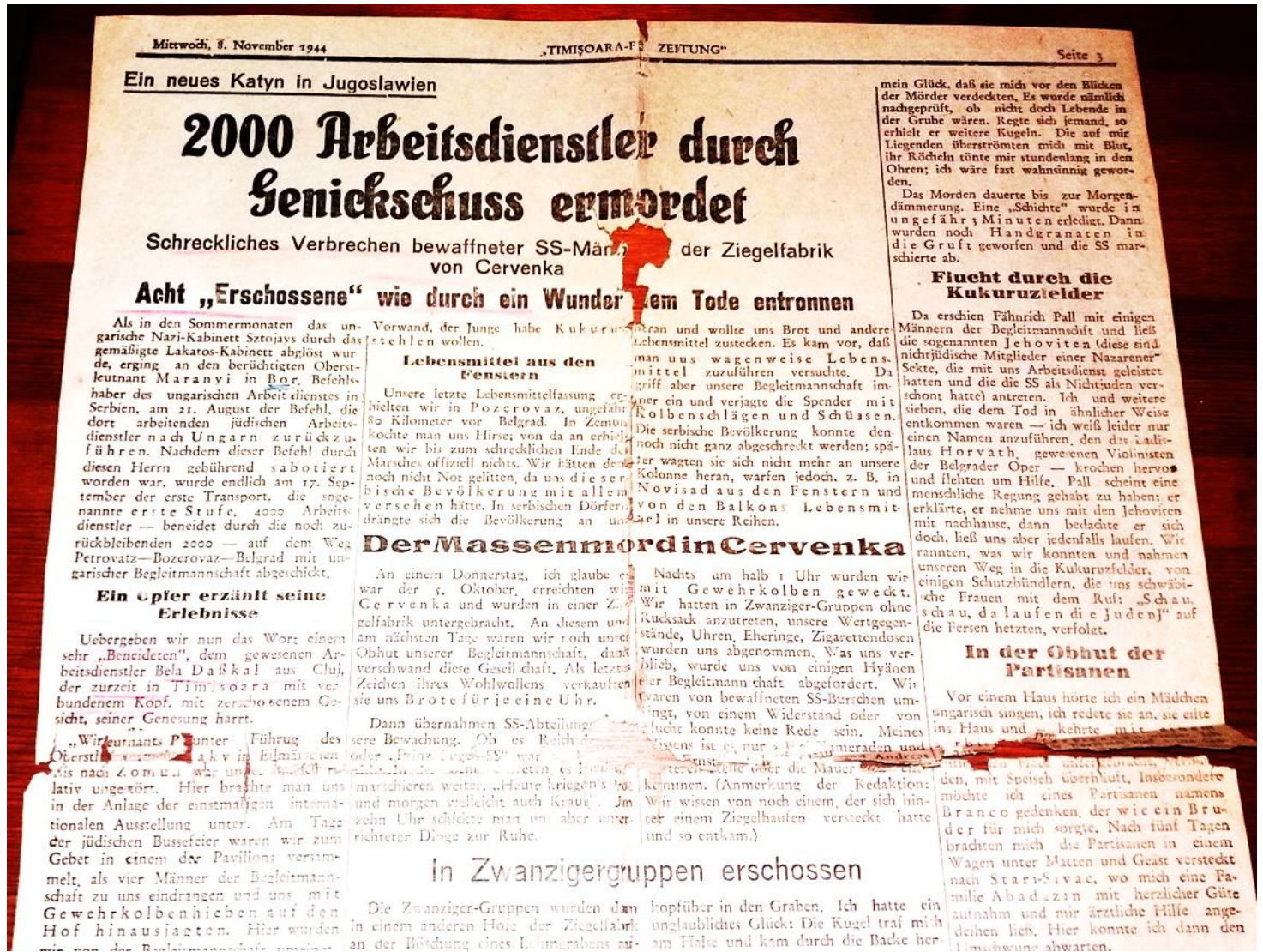
Tehnoredactare: Andrei Gancz

[http://www.bjt2006.org/LS\\_Garnizoana\\_din\\_Bor.pdf](http://www.bjt2006.org/LS_Garnizoana_din_Bor.pdf)

Articole în presa vremii cu mărturia lui Bernat Daszkal

Timișoara-er Zeitung. Mittwoch, 8. November 1944

Szabad Szó. Szombat, 1944 október 11



Mittwoch, 8. November 1944

„TIMIȘOARA-ER ZEITUNG“

Seite 3

### Ein neues Katyn in Jugoslawien

# 2000 Arbeitsdienstler durch Genickschuss ermordet

## Schreckliches Verbrechen bewaffneter SS-Männer der Ziegelfabrik von Cervenka

### Acht „Erschossene“ wie durch ein Wunder dem Tode entronnen

Als in den Sommermonaten das ungarische Nazi-Kabinett Sztojays durch das gemäßigte Lakatos-Kabinett abgelöst wurde, erging an den berüchtigten Oberstleutnant Maranyi in Bor, Befehlshaber des ungarischen Arbeitsdienstes in Serbien, am 21. August der Befehl, die dort arbeitenden jüdischen Arbeitsdienstler nach Ungarn zurückzuführen. Nachdem dieser Befehl durch diesen Herrn gebührend sabotiert worden war, wurde endlich am 17. September der erste Transport, die sogenannte erste Stufe, 4000 Arbeitsdienstler — benediet durch die noch zurückbleibenden 2000 — auf dem Weg Petrovatz—Bozerovaz—Belgrad mit ungarischer Begleitmannschaft abgeschickt.

#### Ein Opfer erzählt seine Erlebnisse

Uebergeben wir nun das Wort einem sehr „Benedieten“, dem gewesenen Arbeitsdienstler Bela Daszkal aus Cluj, der zurzeit in Timișoara mit verbundenem Kopf, mit zerstoßenem Gesicht, seiner Genesung harret.

„Wirleutnant Punter, Führer des Oberstleutnants Maranyi in Elnarac, bis nach Zombor war und... relativ ungehört. Hier brachte man uns in der Anlage der einstmaligen internationalen Ausstellung unter. Am Tage der jüdischen Bussefeier waren wir zum Gebet in einem der Pavillons versammelt, als vier Männer der Begleitmannschaft zu uns eindringen und uns mit Gewehrkolbenhieben auf den Hof hinausjaetzten. Hier wurden wir von der Begleitmannschaft...“

Vorwand, der Junge habe Kukuruzkörner und wolle uns Brot und andere Lebensmittel zustecken. Es kam vor, daß man uns wagenweise Lebensmittel zuzuführen versuchte. Da griff aber unsere Begleitmannschaft immer ein und verjagte die Spender mit Kolbenschlägen und Schüssen.

#### Lebensmittel aus den Fenstern

Unsere letzte Lebensmittelfassung erhielten wir in Pozerovaz, ungefähr 80 Kilometer vor Belgrad. In Zemun kochte man uns Hirse; von da an erhielten wir bis zum schrecklichen Ende des Marsches offiziell nichts. Wir hätten dem noch nicht Not gelitten, da uns die serbische Bevölkerung mit allem versehen hätte. In serbischen Dörfern drängte sich die Bevölkerung an uns an.

### Der Massenmord in Cervenka

An einem Donnerstag, ich glaube es war der 4. Oktober, erreichten wir Cervenka und wurden in einer Ziegelfabrik untergebracht. An diesem und am nächsten Tage waren wir noch unter Obhut unserer Begleitmannschaft, dann verschwand diese Gesellschaft. Als letztes Zeichen ihres Wohlwollens verkauften sie uns Brot für je eine Uhr.

Dann übernahmen SS-Abteilungen unsere Bewachung. Ob es Reichswehr oder „Prinz Eugen-SS“ war, weiß ich nicht. Wir sollten es nicht marschieren weiter. „Heute kriegen's heute und morgen vielleicht auch Kraut“. Im zehnten Uhr schickte man uns aber unrichtiger Dinge zur Ruhe.

#### In Zwanzigergruppen erschossen

Die Zwanziger-Gruppen wurden dann in einem anderen Hofe der Ziegelfabrik an der Böschung eines Lehmrabens auf-

gegriffen und verjagte die Spender mit Kolbenschlägen und Schüssen. Die serbische Bevölkerung konnte den noch nicht ganz abgeschreckt werden; später wagten sie sich nicht mehr an unsere Kolonne heran, warfen jedoch, z. B. in Novisad aus den Fenstern und von den Balkons Lebensmittel in unsere Reihen.

Nachts um halb 1 Uhr wurden wir mit Gewehrkolben geweckt. Wir hatten in Zwanziger-Gruppen ohne Rücksack anzutreten, unsere Wertgegenstände, Uhren, Eheringe, Zigarettendosen wurden uns abgenommen. Was uns verblieb, wurde uns von einigen Hyänen oder Begleitmannschaft abgefordert. Wir waren von bewaffneten SS-Burschen umringt, von einem Widerstand oder von Flucht konnte keine Rede sein. Meines Wissens ist es nur... meraden und... über die Mauer... können. (Anmerkung der Redaktion: Wir wissen von noch einem, der sich hinter einem Ziegelhaken versteckt hatte und so entkam.)

hopfüber in den Graben. Ich hatte ein unglaubliches Glück: Die Kugel traf mich am Halse und kam durch die Backe her-

mein Glück, daß sie mich vor den Blicken der Mörder verdeckte. Es wurde nämlich nachgeprüft, ob nicht doch Lebende in der Grube wären. Regte sich jemand, so erhielt er weitere Kugeln. Die auf mir Liegenden überströmten mich mit Blut, ihr Röcheln tönte mir stundenlang in den Ohren; ich wäre fast wahnsinnig geworden.

Das Morden dauerte bis zur Morgendämmerung. Eine „Schicht“ wurde in ungefähr 3 Minuten erledigt. Dann wurden noch Handgranaten in die Gruft geworfen und die SS marschierte ab.

#### Flucht durch die Kukuruzfelder

Da erschien Führer Pall mit einigen Männern der Begleitmannschaft und ließ die sogenannten Jehoviten (diese sind nichtjüdische Mitglieder einer Nazarenen-Sekte, die mit uns Arbeitsdienst geleistet hatten und die die SS als Nichtjuden verschont hatte) antreten. Ich und weitere sieben, die dem Tod in ähnlicher Weise entkommen waren — ich weiß leider nur einen Namen anzuführen, den des Ladislau Horvath, gewissen Violinisten der Belgrader Oper — krochen hervor und flehten um Hilfe. Pall scheint eine menschliche Regung gehabt zu haben; er erklärte, er nehme uns mit den Jehoviten mit nachhause, dann bedachte er sich doch, ließ uns aber jedenfalls laufen. Wir rannten, was wir konnten und nahmen unseren Weg in die Kukuruzfelder, von einigen Schutzbündlern, die uns schwäbische Frauen mit dem Ruf: „Schau, schau, da laufen die Juden!“ auf die Fersen hetzten, verfolgt.

#### In der Obhut der Partisanen

Vor einem Haus hörte ich ein Mädchen ungarisch singen, ich redete sie an, sie eilte ins Haus und kehrte mit... unter... den, mit Speis überhüllt, insbesondere möchte ich eines Partisanen namens Branco gedenken, der wie ein Bruder für mich sorgte. Nach fünf Tagen brachten mich die Partisanen in einem Wagen unter Matten und Geäst versteckt nach Staro-Sivac, wo mich eine Familie Abadzin mit herzlicher Güte aufnahm und mir ärztliche Hilfe angedeihen ließ. Hier konnte ich dann den Limahung abwarten.



